

Fantasies from English Romantic School:



紀田順一郎 荒俣宏

吉川弘之

世界幻想文学大系⑮

世界幻想文学大系……責任編集＝紀田順一郎・荒俣宏

第三十五卷

英國ロマン派幻想集

昭和五九年五月二二五日印刷 昭和五九年五月三〇日初版第一刷発行

著者 E・ダーウィン他

編・訳者 荒俣宏

発行者 佐藤今朝夫

発行所 株式会社国書刊行会

東京都豊島区巣鴨三一五一八 郵便番号一七〇 電話〇三一九一七一八二八七

振替東京五一六五二〇九

造本者 杉浦康平・鈴木一誌 協力＝佐藤篤司

挿画 渡辺富士雄

印刷所 凸版印刷株式会社・セイユウ写真印刷株式会社

製本所 凸版印刷株式会社

定価 三、二〇〇円

●落丁本・乱丁本はおとりかえします

荒俣宏あらまたひろし

一九四七年、東京都生れ。

慶應大学卒。専攻、英米幻想文学。

『別世界通信』月刊ベン社、一九七七年。

『世界幻想作家事典』国書刊行会、一九七九年。

『世界神秘学事典』平河出版社、一九八一年。

『図鑑の博物誌』リブロ・ポート、一九八四年。

『ダンセイニ幻想小説集』創土社、一九七二年。

『ラヴクラフト全集』創土社、一九七五年。

マクドナルド『リリス』月刊ベン社、一九七六年。

H・G・ウエルズ他『魔法のお店』奇想天外社、一九七九年。

リンゼイ『アルクトゥルスへの旅』国書刊行会、一九八〇年。

世界幻想文学大系——第三十五卷

英國ロマン派幻想集 E・ダーウィン他——荒俣宏二編・訳

ア——英國ロマン派幻想集

伝承と秘儀

11——夏の女王——ウォルター・クレーン

51——栄光の手——リチャード・バラム

71——ロマー・マウル——ジョン・クーパー・ボウイス

97——過ぎ去った王国の女王——アルフレッド・エドガー・コッパート

107——リアンノンの靈鳥——ケニス・モリス

乙女たちの悪夢

115——夢日記——アンナ・キングズフォード

129——小鬼の市——クリスティーナ・ロセツティ

163——召された乙女——ダンテ・ガブリエル・ロセツティ

自然と超自然の博物誌

193——秘密の共和国——ロバート・カーネ

209——植物の愛——エラズマス・ダーウィン

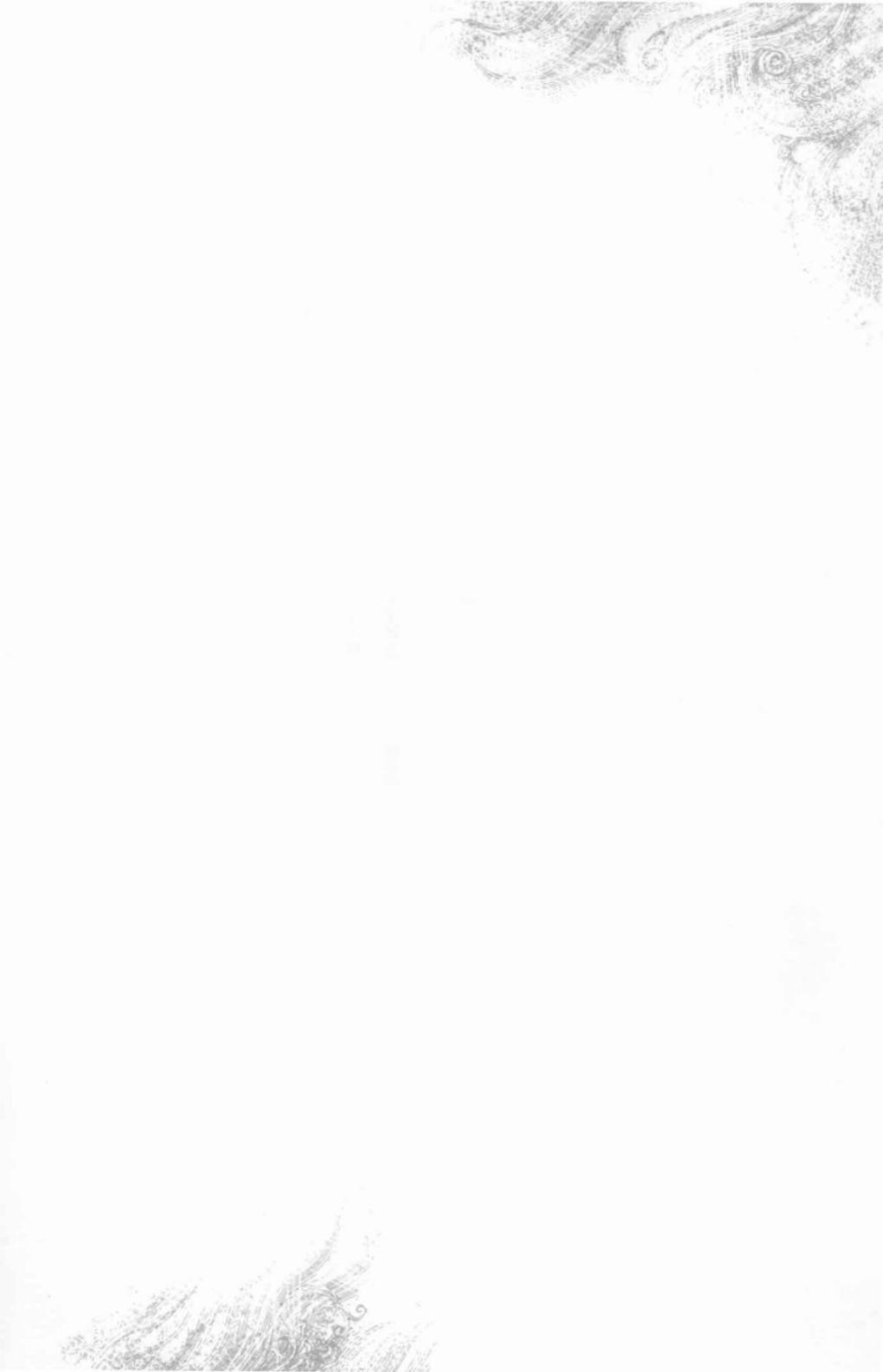
新旧ロマンス篇

259——まぼろしの恋人——ヴァーノン・リー

309——忌まわしき呪い——エリック・リンクレーター(広田耕三訳)

335——海賊船長スローターボード氏——マーヴィン・ピーク(高木国寿訳)

385——『英國ロマン派幻想集』解説……荒俣宏



英國ロマン派幻想集

伝承と秘儀



夏の女王

・ウォルター・クレーン

Queen Summer
or, the Journey
of the Lily & the Rose
peined & portayed
by Walter Crane.

Cassell & Co. Ltd: London·Paris·& Melbourne

When Summer on the earth was queen
 She held her court in gardens green
 Fair hung with boughs of leaves,
 When threads of gold the sun enwreathes
 With chequered patterns on the floor
 Of velvet lawns the scythe smooths o'er:
 Then waving fans the soft winds spread
 Each way to cool Queen Summer's head
 The woodland dove made music soft,
 And Eros touched his lute full oft.



地上に夏の女王が即位なされたとき
 木の葉のつづれ織りもうつくしい
 緑の庭を宮殿と定めたまわった、
 太陽が黄金の糸で

なめらかに刈り込まれたびろうどの芝生の床に
 市松模様の斑いしまくをつくるところ。

そよ風が扇を揺らすたびに、風が起って
 夏の女王のかぶりを冷やした。

森鳩があまい声で歌い、
 またエロスが絶えまなくルートを弾いた。



時計盤のまわりに、
花の扮装をした「時」が集つた。